

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 NOVEMBRE 2012
REGULAR MEETING OF NOVEMBER 5th, 2012

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 5 novembre 2012 au Centre Communautaire Wentworth, située au 86 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Edmund Kasprzyk, maire
 Marcel Raymond, conseiller #1
 Donald Smith, conseiller #2
 Bill Gauley, conseiller #3
 June Parker, conseillère #4
 Ronald Price, conseiller #5
 Marcel Harvey, conseiller #6

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19h00 par Monsieur Edmund Kasprzyk, Maire de Wentworth, Paula Knudsen, Directrice générale et secrétaire-trésorière fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held November 5th, 2012 at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Edmund Kasprzyk, Mayor
 Marcel Raymond, Councillor #1
 Donald Smith, Councillor #2
 Bill Gauley, Councillor #3
 June Parker, Councillor #4
 Ronald Price, Councillor #5
 Marcel Harvey, Councillor #6

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 P.M. by Mr. Edmund Kasprzyk, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen, General Manager, Secretary-Treasurer acting as Secretary.

12-11-206

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 5 novembre 2012

Il est proposé par le conseiller Marcel Raymond et résolu d'adopter l'ordre du jour pour la séance ordinaire du 5 novembre 2012.

5 votes pour la résolution
 1 vote contre

Résolution adoptée.

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 NOVEMBRE 2012
REGULAR MEETING OF NOVEMBER 5th, 2012

12-11-206 **Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of November 5th, 2012**

It is proposed by Councillor Marcel Raymond and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of November 5th, 2012

5 votes for the resolution
1 vote against the resolution

Resolution adopted.

12-11-207 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 1 octobre 2012**

Il est proposé par le conseiller Marcel Raymond et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 1 octobre 2012.

5 votes pour la résolution
1 vote contre la résolution

Résolution adoptée.

12-11-207 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of October 1st, 2012**

It is proposed by Councillor Marcel Raymond and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of October 1st, 2012.

5 votes for the resolution
1 vote against the resolution

Resolution adopted.

12-11-208 **Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 1 novembre 2012**

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 1 octobre 2012.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-11-208 **Adoption of the Minutes of the Special Meeting of November 1st, 2012**

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of November 1st, 2012.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 NOVEMBRE 2012
REGULAR MEETING OF NOVEMBER 5th, 2012

Urbanisme / Town Planning

Opérations cadastrales pour le mois d'octobre 2012 2
 Cadastral operations for October 2012

Autres permis / Other permits 23

12-11-209

Adoption du règlement résiduel numéro 102-1-2012-1 modifiant le règlement de zonage numéro 102

ATTENDU QU'en vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, le Conseil municipal peut modifier le règlement de zonage numéro 102;

ATTENDU QUE le règlement de zonage numéro 102 de la municipalité du Canton de Wentworth est en vigueur;

ATTENDU QU'il est dans l'intérêt de la municipalité de modifier son règlement de zonage de sa propre initiative;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné lors de la séance du Conseil municipal du 3 juillet 2012;

ATTENDU QUE le second projet de règlement 102-1-2012 a été adopté le 5 septembre 2012 et qu'il contenait des dispositions susceptibles d'approbation référendaire;

ATTENDU QUE certains articles ont fait l'objet de demandes de soumission d'une disposition à l'approbation des personnes habiles à voter (ouverture d'un registre);

ATTENDU QUE ces articles doivent être retirés du présent règlement et, le cas échéant, faire l'objet d'un règlement distinct;

ATTENDU QUE le présent règlement résiduel n'a pas à être soumis à l'approbation par les personnes habiles à voter;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par le conseiller Ronald Price
RÉSOLU

QUE le Conseil adopte le règlement résiduel numéro 102-1-2012-1 intitulé « Règlement résiduel numéro 102-1-2012-1 modifiant le règlement de zonage numéro 102. »

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-11-209

Adoption of Residual By-Law Number 102-1-2012-1 Amending Zoning By-Law Number 102

WHEREAS pursuant to the *Act Respecting Land Use Planning*, Council may amend Zoning By-Law Number 102;

WHEREAS Zoning By-Law Number 102 is in force;

WHEREAS it is in the interest of the Municipality to amend its zoning by-law at its own initiative;

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 NOVEMBRE 2012
REGULAR MEETING OF NOVEMBER 5th, 2012

WHEREAS a notice of motion was given at the Council Meeting of July 3rd, 2012;

WHEREAS Second Draft By-Law Number 102-1-2012 was adopted September 5th, 2012 and contained provisions susceptible to approval by referendum;

WHEREAS certain provisions were the object of requests that provisions be approved by qualified votes (open register);

WHEREAS these articles were removed from this By-Law and where applicable be part of a separate By-Law;

WHEREAS the residual by-law isn't submitted for approval by the qualified voters;

THEREFORE it is proposed by Councillor Ronald Price and **RESOLVED**

THAT Council adopt Residual By-Law Number 102-1-2012-1 entitled "Residual By-Law Number 102-1-2012-1 Amending Zoning By-Law Number 102".

Resolution unanimously adopted.

12-11-210

Adoption du règlement numéro 103-1-2012 modifiant le règlement de lotissement numéro 103

ATTENDU QU'en vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, le Conseil municipal peut modifier le règlement de lotissement numéro 103;

ATTENDU QUE le règlement de lotissement numéro 103 de la municipalité du Canton de Wentworth est en vigueur;

ATTENDU QU'il est dans l'intérêt de la municipalité de modifier son règlement de lotissement de sa propre initiative afin d'ajuster certains articles concernant essentiellement les exemptions des normes de lotissement, les opérations cadastrales assujetties à la contribution pour fins de parc, terrains de jeux et d'espaces naturels, la contribution ainsi que les exceptions;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné lors de la séance du Conseil municipal du 3 juillet 2012;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a eu lieu le 28 juillet 2012 conformément à la loi;

ATTENDU QUE le présent règlement est adopté sans changement considérant l'avis préliminaire émis par la MRC d'Argenteuil;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par la conseillère June Parker et **RÉSOLU**

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 NOVEMBRE 2012
REGULAR MEETING OF NOVEMBER 5th, 2012

QUE le Conseil adopte règlement numéro 103-1-2012 intitulé
« Règlement numéro 103-1-2012 modifiant le règlement de lotissement
numéro 103.»

5 votes pour la résolution
1 vote contre la résolution

Résolution adoptée.

12-11-210

Adoption of By-Law Number 103-1-2012 Amending Subdivision By-Law Number 103

WHEREAS pursuant to the *Act Respecting Land Use Planning*, Council may amend Subdivision By-Law Number 103;

WHEREAS Subdivision By-Law Number 103 is in force;

WHEREAS it is in the interest of the Municipality to amend its subdivision by-law at its own initiative in order to adjust certain clauses regarding essentially exemption to subdivision norms, cadastral operations subjected to the park contribution, play areas and natural spaces, the contribution as well as exceptions;

WHEREAS a notice of motion was given at the Council Meeting of July 3rd, 2012;

WHEREAS a public consultation was held on July 28th, 2012 in accordance with the law;

WHEREAS this By-Law is adopted without change considering the preliminary opinion issued by the MRC d'Argenteuil;

THEREFORE it is proposed by Councillor June Parker and **RESOLVED**

THAT Council adopt By-Law Number 103-1-2012 entitled "By-Law Number 103-1-2012 Amending Subdivision By-Law Number 103".

5 votes for the resolution
1 vote against the resolution

Resolution adopted.

12-11-211

Adoption du règlement numéro 104-1-2012 modifiant le règlement sur les usages conditionnels numéro 104

ATTENDU QU'en vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, le Conseil municipal peut modifier le règlement sur les usages conditionnels numéro 104;

ATTENDU QUE le règlement sur les usages conditionnels numéro 104 de la municipalité du Canton de Wentworth est en vigueur;

ATTENDU QU'il est dans l'intérêt de la municipalité de modifier ce règlement de sa propre initiative afin d'encadrer l'usage « gîte touristique et restaurant » à certaines conditions et d'ajouter des critères relatifs à l'implantation des tours et antennes;

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 NOVEMBRE 2012
REGULAR MEETING OF NOVEMBER 5th, 2012

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné lors de la séance du Conseil municipal du 3 juillet 2012;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a eu lieu le 28 juillet 2012 conformément à la loi;

ATTENDU QUE le présent règlement est adopté avec quelques changements mineurs considérant l'avis préliminaire émis par la MRC d'Argenteuil;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par le conseiller Marcel Harvey et
RÉSOLU

QUE le Conseil adopte le règlement numéro 104-1-2012 intitulé « Règlement numéro 104-2012 modifiant le règlement sur les usages conditionnels numéro 104. »

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-11-211

Adoption of By-Law Number 104-1-2012 Amending By-Law Number 104 on Conditional Uses

WHEREAS pursuant to the *Act Respecting Land Use Planning*, Council may amend By-Law Number 104 on Conditional Uses;

WHEREAS By-Law Number 104 on Conditional Uses is in force;

WHEREAS it is in the interest of the Municipality to amend this by-law at its own initiative in order to define "bed and breakfast and restaurant" uses under certain conditions and to add criteria regarding the installation of towers and antennae;

WHEREAS a notice of motion was given at the Council Meeting of July 3rd, 2012;

WHEREAS a public consultation was held on July 28th, 2012 in accordance with the law;

WHEREAS this By-Law is adopted with a few minor changes considering the preliminary opinion issued by the MRC d'Argenteuil;

THEREFORE it is proposed by Councillor Marcel Harvey and
RESOLVED

THAT Council adopt By-Law Number 104-1-2012 entitled "By-Law Number 104-1-2012 Amending By-Law Number 104 on Conditional Uses".

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 NOVEMBRE 2012
REGULAR MEETING OF NOVEMBER 5th, 2012

12-11-212

Mandat : Assistance professionnelle – demande de registre

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu de mandater la firme Apur Urbanistes Conseil afin de donner une assistance professionnelle relativement aux demandes de participation à un registre découlant de l'adoption de second projet de règlement de zonage numéro 102-1-2012 au coût de 130\$/heure jusqu'à concurrence de 40 heures.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-11-212

Mandate: Professional Assistance – Request for Register

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to mandate Apur Urbanistes Conseil in order to extend professional assistance concerning the requests to open a register following the adoption of the second draft of By-Law Number 102-1-2012 at a cost of \$130/hour with a ceiling at 40 hours.

Resolution unanimously adopted.

Sécurité Publique / Public Security**Interventions – octobre 2012 / Interventions – October 2012**

12 octobre – 121012109 Requête d'aide mutuelle de Gore / Mutual aid request from Gore

29 octobre – 121029128 Requête d'aide mutuelle de Gore / Mutual aid request from Gore

29 octobre – Vérification de deux poteaux électriques possiblement endommagés / Verification of two possibly damaged hydro poles

12-11-213

Achats et dépenses – Service d'incendie

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu d'approuver les achats et dépenses suivants :

Salaire des pompiers	1 426,00\$
Aide mutuelle 120912050 Mille Isles	1 298.27\$
Aide mutuelle 120912050 Gore	361,44\$
Allocation de bottes	55,00\$
Autocollant pare-brise (50)	172,50\$
Tag de rassemblement (40)	318,00\$
Mousqueton (20)	50,00\$
Cartes d'identités MSP (20)	80,00\$
Remplissage cylindre d'air (4)	50,00\$
Inspection SAAQ	500,00\$

5 votes pour la résolution
1 vote contre la résolution

Résolution adoptée.

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 NOVEMBRE 2012
REGULAR MEETING OF NOVEMBER 5th, 2012

12-11-213 **Purchases and expenses – Fire Department**

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to approve the following purchases and expenses:

Firefighter's Pay	\$1,426.00
Mutual Aid 120912050 Mille Isles	\$1,298.27
Mutual Aid 120912050 Gore	\$361.44
Boot allowance	\$55.00
Windshield ID tags (50)	\$172.50
Gathering Tags (50)	\$318.00
MSP ID tags (20)	\$80.00
Refill air cylinders (4)	\$50.00
SAAQ inspection	\$500.00
Firefighter's Pay	\$1,426.00

5 votes for the resolution
1 vote against the resolution

Resolution adopted.

12-11-214 **Motion de félicitations à l'égard de l'association des pompiers volontaires de Wentworth concernant le don au montant de 364\$, soit 50% du coût de l'acquisition du détecteur de gaz**

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu de présenter une motion de félicitation à l'égard de l'association des pompiers volontaires de Wentworth concernant le don au montant de 364\$, soit 50% du coût de l'acquisition du détecteur de gaz.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-11-214 **Congratulations Motion to the Wentworth Firefighter's Association for their Donation of 50% of the Acquisition Cost of a Gas Detector an amount of \$364**

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to present a congratulations motion to the Wentworth Firefighter's Association for their Donation of 50% of the Acquisition Cost of a Gas Detector and amount of \$364.

Resolution unanimously adopted.

Dépôts du rapport du mensuel (octobre 2012) du service d'incendie

Dépôt est faite du rapport du mensuel (octobre 2012) du service d'incendie.

Filing of the Fire Department Monthly Report (October 2012)

The Fire Department Monthly Report (October 2012) is deposited.

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 NOVEMBRE 2012
REGULAR MEETING OF NOVEMBER 5th, 2012

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

12-11-215 **Adoption des comptes payables pour le mois de novembre 2012**

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois de novembre 2012 tels que présentés par la Directrice générale et secrétaire trésorière.

5 votes pour la résolution
1 vote contre la résolution

Résolution adoptée

12-11-215 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of November 2012**

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to adopt the accounts payable for the month of November 2012 as presented by the General Manager, Secretary-Treasurer.

5 votes for the resolution
1 vote against the resolution

Resolution adopted

<u>Numéro G/L</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
02-130-00-331	Téléphone	390.29
02-190-00-681	Electricité - Bureau	178.68
02-220-00-681	Incendie - Électricité	124.93
02-340-00-681	Voirie - Éclairage de rues	404.95
02-451-20-951	Hygiene du Milieu - Régie Tonnage	596.50
02-701-20-331	Loisirs - Téléphone	67.49
02-701-20-681	Loisirs - Électricité	270.42
54-134-90-000	TPS à recevoir	667.04
55-138-50-000	Assurance Collective à payer	2 544.31
54-131-00-000	Taxe à recevoir	552.93
55-138-00-000	Salaire à payer	6 380.63
02-220-00-331	Incendie - Téléphone communications	66.38
02-451-10-446	Hygiene du Milieu - Ordures	8 258.99
02-452-10-446	Collecte & Transport Recyclage	4 129.70
02-610-00-454	Urbanisme - Cour/cong Dir Urbn	186.96
Payé pendant le mois		24 820.20 \$
02-110-00-310	Deplacement Conseil	44.92
02-110-00-699	Conseil Autres	582.76
02-130-00-310	Frais Déplacement - Dir. Gen.	222.10
02-130-00-311	Frais Déplacement - Sec-Adj.	19.18
02-130-00-320	Congrès/cours - Dir. Gen.	150.00
02-130-00-321	Postes	510.65
02-130-00-330	Communications	280.33
02-130-00-341	Dépenses de publicité	3.92

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 NOVEMBRE 2012

REGULAR MEETING OF NOVEMBER 5th, 2012

02-130-00-412	Services Juridiques et Notaire	1 947.11
02-130-00-414	Informatique	39.26
02-130-00-419	Fonds de registre (Mutation)	24.00
02-150-00-951	Évaluation MRC	3 761.24
02-190-00-522	Entretien - Bureau Municipal	231.04
02-190-00-660	Articles menagers	127.38
02-190-00-670	Fournitures de bureau	855.25
02-220-00-320	Incendie cours, congrès, abonnement	239.23
02-220-00-459	Incendie - Inspection camions & equip.	20.90
02-220-00-631	Incendie - Essence/Huile	170.43
02-220-00-959	Incendie - Entraide	1 659.71
02-320-05-521	Voirie - Ponts	300.00
02-320-06-521	Voirie - Enseignes	823.65
02-320-07-521	Voirie - Nivelage	1 097.00
02-320-08-521	Voirie - Creusage	714.84
02-320-10-521	Voirie - Nid de Poule	25.00
02-320-12-521	Voirie - Ponceaux (Achats)	2 199.50
02-320-13-521	Voirie - Ponceau Main d'Oeuvre	7 163.40
02-320-18-521	Voirie - Travaux Urgents	37.50
02-320-19-521	Voirie - Divers	125.00
02-340-00-681	Voirie - Éclairage de rues	418.44
02-390-00-512	Voirie - Point Tournant et Quai	102.08
02-390-00-525	Entretien camion	724.61
02-390-00-631	Essence & Huile - Camion	140.67
02-412-00-453	Hygiene - Analyses d'eau	382.27
02-451-10-499	Hygiene du Milieu - Autres	50.00
02-451-20-951	Hygiene du Milieu - Régie Tonnage	770.11
02-590-00-699	Santé & Bien-etre - autres	1 687.98
02-610-00-699	Urbanisme - Autres	46.59
02-610-01-310	Déplacement - Inspectrice	57.54
02-701-20-699	Loisirs - Entretien/autres	598.58
02-701-20-970	Loisir et Culture	5 000.00
02-920-00-840	Règlement #99 - Intérêts	6 248.30
02-920-01-840	Règl. #05-006 D. V. - Intérêts	2 310.05
02-921-25-840	Locations - Radios	664.74
03-500-00-001	Infrastructure - Règlement #99 (CAP)	117 600.00
03-500-01-001	Hydro D.V. - Règl. #05-006	98 300.00
03-600-10-727	Affectation - Bureau Entretien	8 260.23
03-600-13-711	Refonte - Service d'urbaniste	19 862.52
03-600-70-722	Affectation - Centre Communautaire	5 097.35
54-131-00-000	Taxe à recevoir	264.57
54-134-90-000	TPS à recevoir	3 787.79
55-138-00-000	Salaire à payer	7 829.29
55-138-00-002	CSST à payer	610.25
55-138-10-000	DAS Fédérales	2 275.62
55-138-20-000	DAS Provinciales	5 740.90
55-138-40-000	REER à payer	1 875.16
	TOTAL	314 450.94 \$

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 NOVEMBRE 2012

REGULAR MEETING OF NOVEMBER 5th, 2012

12-11-216

Adoption du règlement numéro 2012-004 Code d'éthique et de déontologie des employés municipaux

ATTENDU QUE la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale*, sanctionnée le 2 décembre 2010, crée l'obligation pour toutes les municipalités locales d'adopter un code d'éthique et de déontologie qui énonce les principales valeurs de la Municipalité en matière d'éthique et les règles qui doivent guider la conduite des employés de celle-ci ;

ATTENDU QUE la Loi prévoit à l'article 17 que le Code doit reproduire, en faisant les adaptations nécessaires, l'article 19 à l'effet qu'un manquement à une règle prévue au Code par un employé peut entraîner, sur décision de la Municipalité et dans le respect du contrat de travail, l'application de toute sanction appropriée à la nature et à la gravité du manquement;

ATTENDU QUE, conformément à l'article 18 de ladite Loi, l'adoption du Code d'éthique et de déontologie est prise par un règlement;

ATTENDU QUE l'adoption a été précédée de la présentation d'un projet de règlement ainsi qu'une consultation des employés sur le projet de règlement;

ATTENDU QUE conformément à l'article 12 de ladite Loi, un avis public contenant un résumé du projet de règlement a été publié le 15 octobre 2012;

ATTENDU QUE le conseil juge opportun, essentiel et d'intérêt public de se conformer aux exigences de la Loi par l'adoption du Code d'éthique et de déontologie des employés de la Municipalité du Canton de Wentworth ;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné à une séance régulière du conseil tenue le 1^{er} octobre 2012 ;

ATTENDU QU'une copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours juridiques avant la séance, que tous les membres présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à sa lecture;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Marcel Harvey et résolu d'adopter le règlement numéro 2012-004 Code d'éthique et de déontologie des employés municipaux.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-11-216

Adoption of By-Law Number 2012-004 Code of Ethics and Good Conduct of Municipal Employees

WHEREAS the Ethics and Good Conduct Act sanctioned on December 2, 2010, creates the obligation for all local municipalities to adopt a Code of Ethics which sets out the core values of the Municipality concerning ethics and the rules that must guide the conduct of its employees;

WHEREAS the Act provides in Article 17 that the Code should reproduce, mutatis mutandis, Article 19 to the effect that a breach of a rule in the

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 NOVEMBRE 2012

REGULAR MEETING OF NOVEMBER 5th, 2012

Code by and employee may result, upon decision by the Municipality and in accordance with the employment contract, the application of any sanction appropriate to the nature and gravity of the violation;

WHEREAS, pursuant to Article 18 of the said Act, the adoption of the Code of Ethics is done by by-law;

WHEREAS the adoption was preceded by the presentation of a draft regulation and consultation with employees on the proposed regulation;

WHEREAS the Council deems appropriate and essential to public interest to comply with the requirements of the Act by the adoption of the Code of Ethics and Good Conduct for Employees of the Municipality of the Township of Wentworth;

WHEREAS a notice of motion for this By-Law was given at the regular meeting of October 1st, 2012;

WHEREAS a copy of the present By-Law was given to the members of Council at least 2 days prior to the meeting and that all Council members present declared having read the draft by-law and waive its reading;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Marcel Harvey and resolved to adopt By-Law Number 2012-004 Code of Ethics and Good Conduct for Municipal Employees.

Resolution unanimously adopted.

12-11-217

Adoption du Règlement numéro 2012-005 pouvoir et obligations additionnels du Directeur général

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Wentworth est régie principalement par le Code municipal du Québec aux fins des fonctions, postes et nominations de ses principaux fonctionnaires;

ATTENDU QUE conformément à l'article 210 du Code municipal du Québec, le directeur général de la Municipalité en est le fonctionnaire principal;

ATTENDU QUE le directeur général est responsable de l'administration de la Municipalité et, à cette fin, planifie, organise, dirige et contrôle les activités de la Municipalité;

ATTENDU QU'il exerce notamment les fonctions prévues à l'article 212 du Code municipal du Québec;

ATTENDU QUE le conseil peut, par règlement, ajouter aux pouvoirs et aux obligations du directeur général de la Municipalité ceux prévus à l'article 113 de la Loi sur les cités et villes en matière de gestion des ressources humaines, matérielles et financières;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné à une séance régulière du conseil tenue le 1^{er} octobre 2012 ;

ATTENDU QU'une copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours juridiques avant la séance,

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 NOVEMBRE 2012

REGULAR MEETING OF NOVEMBER 5th, 2012

que tous les membres présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à sa lecture;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère June Parker et résolu d'adopter le Règlement numéro 2012-005 pouvoirs et obligations additionnels du Directeur général.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-11-217

Adoption of By-Law Number 2012-005 Additional Powers and Obligations of the General Manager

WHEREAS the Municipality of the Township is mainly governed by the Municipal Code of Québec for functions, positions and appointments of its principal officers;

WHEREAS pursuant to Article 210 of the Municipal Code, the General Manager of the Municipality is the Chief Officer;

WHEREAS the General Manager is responsible for the administration of the Municipality and, to this end, plans, organizes, directs and controls the activities of the Municipality;

WHEREAS the General Manager exercises the functions provided for in Article 212 of the Municipal Code of Québec;

WHEREAS the Council may, by by-law, add powers and duties provided in Article 113 of the Cities and Town Act concerning the management of human, material and financial resources to those of the General Manager of the Municipality;

WHEREAS a notice of motion for this By-Law was given at the regular meeting of October 1st, 2012;

WHEREAS a copy of the present By-Law was given to the members of Council at least 2 days prior to the meeting and that all Council members present declared having read the draft by-law and waive its reading;

THEREFORE, it is proposed by Councillor June Parker and resolved to adopt By-Law Number 2012-005 Additional Powers and Obligations of the General Manager.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 NOVEMBRE 2012
REGULAR MEETING OF NOVEMBER 5th, 2012

- 12-11-218 **Renouvellement du contrat 76035-2012-001 « Enlèvement des ordures ménagères, des objets lourds, des matériaux de construction et des matières recyclables » pour la période 2013**
- Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu de procéder à l'avis de renouvellement du contrat 76035-2012-001 « Enlèvement des ordures ménagères, des objets lourds, des matériaux de construction et des matières recyclables » pour la période 2013 au montant total de 159 308,77\$ incluant les taxes aux même conditions du contrat en vigueur avec l'entrepreneur RCI Environnement Inc.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 12-11-218 **Renewal of Contract 76035-2012-001 « Removal of Garbage, Heavy Objects, Construction Materials and Recyclables » for Contractual Period 2013**
- It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to proceed with the notice of renewal for contract 76035-2012-001 "Removal of Garbage, Heavy Objects, Construction Materials and Recyclables" for contractual period 2013 at a total cost of \$159,308.77 including taxes at the same conditions of the current contract with RCI Environnement Inc.
- Resolution unanimously adopted.
- 12-11-219 **Radiation de taxes**
- Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu de radier des taxes au montant de 3 203,76\$ pour des taxes irrécouvrables.
- 5 votes pour la résolution
1 vote contre la résolution
- Résolution adoptée
- 12-11-219 **Tax Removal**
- It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to remove an amount of \$3,203.76 in irrecoverable taxes.
- 5 votes for the resolution
1 vote against the resolution
- Resolution adopted.
- 12-11-220 **Poursuite en recouvrement de taxes**
- Il est proposé par le conseiller Marcel Raymond et résolu d'autoriser Me Ronald Rodrigue d'entreprendre des procédures légales pour le recouvrement de taxes pour les propriétaires des matricules suivants:

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 NOVEMBRE 2012
REGULAR MEETING OF NOVEMBER 5th, 2012

3470-96-9277	3470-95-9213	3570-06-9148
3872-35-1626	3872-78-3933	3872-78-6470
3873-18-9134	3874-45-5610	3970-24-4875
3970-25-8501	3971-38-1760	4070-90-7521
4070-90-7951	4069-58-2353	3970-80-4832
4070-23-0006	4070-23-6130	4070-72-1772
4070-33-7245	3967-45-4342	3371-91-8640
3571-11-7213		

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-11-220

Legal Proceedings for Recovery of Taxes

It is proposed by Councillor Marcel Raymond and resolved to authorize Mtre Ronald Rodrigue to undertake legal proceeding for recovery of taxes for the owners of the following roll numbers:

3470-96-9277	3470-95-9213	3570-06-9148
3872-35-1626	3872-78-3933	3872-78-6470
3873-18-9134	3874-45-5610	3970-24-4875
3970-25-8501	3971-38-1760	4070-90-7521
4070-90-7951	4069-58-2353	3970-80-4832
4070-23-0006	4070-23-6130	4070-72-1772
4070-33-7245	3967-45-4342	3371-91-8640
3571-11-7213		

Resolution unanimously adopted.

12-11-221

Refinancement d'un montant de 84 000\$ relative au règlement numéro 2005-006 règlement d'emprunt décrétant une contribution au coût d'installation d'un réseau électrique au Domaine Diamond Valley ainsi que les honoraires professionnels et les frais incidents

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu

QUE la municipalité du Canton de Wentworth accepte l'offre qui lui est faite de la Financière Banque Nationale Inc. pour son refinancement au montant de 84 000\$ par billets en vertu du « règlement numéro 2005-006, règlement d'emprunt décrétant une contribution au coût d'installation d'un réseau électrique au Domaine Diamond Valley ainsi que les honoraires professionnels et les frais incidents » au prix de 98.016% échéant en série 5 ans comme suit :

15 000\$	2.25%	13 novembre 2013
15 900\$	2.50%	13 novembre 2014
16 800\$	2.75%	13 novembre 2015
17 700\$	2.85%	13 novembre 2016
18 600\$	3.00%	13 novembre 2017

QUE les billets, capital et intérêts, seront payables par chèque à l'ordre du détenteur enregistré.

Résolution adoptée à l'unanimité

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 NOVEMBRE 2012
REGULAR MEETING OF NOVEMBER 5th, 2012

12-11-221 **Refinancing of an Amount of \$84,000 Concerning By-Law 2005-006, Borrowing By-Law for a Contribution to the Costs of the Installation of an Electricity Network in Diamond Valley Estates Including Professional and Incidental Costs**

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved

THAT the Municipality of the Township of Wentworth accepts the offer from Financière Banque Nationale Inc. for its refinancing in the amount of \$84,000 by notes for "*By-Law Number 2005-006, Borrowing By-Law for a Contribution to the Costs of the Installation of an Electricity Network in Diamond Valley Estates Including Professional and Incidental Costs*" at a cost of 98.016% for a 5 year term as follows:

15 000\$	2.25%	November 13 2013
15 900\$	2.50%	November 13 2014
16 800\$	2.75%	November 13 2015
17 700\$	2.85%	November 13 2016
18 600\$	3.00%	November 13 2017

THAT the notes, capital and interests, will be payable by cheque to the registered holder.

Resolution unanimously adopted.

12-11-222 **Solde résiduel règlement numéro 2005-006 règlement d'emprunt décrétant une contribution au coût d'installation d'un réseau électrique au Domaine Diamond Valley ainsi que les honoraires professionnels et les frais incidents**

CONSIDÉRANT qu'il y a un solde résiduel au montant de 2 935\$ provenant du règlement numéro 2005-006_règlement d'emprunt décrétant une contribution au coût d'installation d'un réseau électrique au Domaine Diamond Valley ainsi que les honoraires professionnels et les frais incidents;

CONSIDÉRANT qu'une municipalité peut utiliser ce solde pour le paiement des échéances annuelles pour le remboursement de l'emprunt, soit le capital et intérêts;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par la conseillère June Parker et résolu d'utiliser le solde résiduel au montant de 2 935\$ pour le paiement en partie de l'échéance payable le 27 novembre 2012.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 NOVEMBRE 2012
REGULAR MEETING OF NOVEMBER 5th, 2012

12-11-222 **Residual Balance Concerning By-Law 2005-006, Borrowing By-Law for a Contribution to the Costs of the Installation of an Electricity Network in Diamond Valley Estates Including Professional and Incidental Cost**

WHEREAS there is a residual balance in the amount of \$2,935 from By-Law 2005-006, Borrowing By-Law for a Contribution to the Costs of the Installation of an Electricity Network in Diamond Valley Estates Including Professional and Incidental Cost;

WHEREAS a municipality may use these residual balances for the payment of annual installments for repayment of the loan, principal and interest;

THEREFORE, it is proposed by Councillor June Parker and resolved to apply the residual balance in the amount of \$2,935 for partial payment of the installment due November 27th, 2012.

Resolution unanimously adopted.

12-11-223 **Solde résiduel règlement numéro 99 règlement d'emprunt de 1 300 000\$ décrétant des travaux de réfection de plusieurs chemins municipaux**

CONSIDÉRANT qu'il y a un solde résiduel au montant de 6 887\$ provenant du règlement numéro 99 règlement d'emprunt de 1 300 000\$ décrétant des travaux de réfection de plusieurs chemins municipaux;

CONSIDÉRANT qu'une municipalité peut utiliser ce solde pour le paiement des échéances annuelles pour le remboursement de l'emprunt, soit le capital et intérêts;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu d'utiliser le solde résiduel au montant de 6 887\$ pour le paiement en partie de l'échéance payable le 9 novembre 2012.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-11-223 **Residual Balance Concerning By-Law 99, Borrowing By-Law to Decree the Rebuilding of Several Municipal Roads for an Amount of \$1,300,000**

WHEREAS there is a residual balance in the amount of \$6,887 from By-Law 99, Borrowing By-Law to Decree the Rebuilding of Several Municipal Roads for an Amount of \$1,300,000;

WHEREAS a municipality may use these residual balances for the payment of annual installments for repayment of the loan, principal and interest;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Bill; Gauley and resolved to apply the residual balance in the amount of \$6,887 for partial payment of the installment due November 9th, 2012.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 NOVEMBRE 2012
REGULAR MEETING OF NOVEMBER 5th, 2012

État de la situation financière pour l'exercice financier 2012

Le maire fait rapport sur la situation financière de la municipalité pour l'exercice financier 2012.

Report on the Financial Situation for 2012

The Mayor reports on the financial situation of the Municipality for 2012.

Contrats comportant une dépense de plus de 25,000\$

La directrice générale et secrétaire-trésorière dépose la liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000\$ et de tous les contrats comportant une dépense de 2 000\$ et que le total dépasse 25 000\$ avec le même contractant.

Contracts Involving an Expenditure of More than \$25,000

The General Manager, Secretary-Treasurer deposits a list of all contracts involving an expenditure of more than \$25,000 and the list of all contracts involving an expenditure of more than \$2,000 and totalling more than \$25,000 with the same contractor

Déclaration des intérêts pécuniaires des membres du conseil

Dépôt est fait des déclarations des intérêts pécuniaires des membres du conseil suivant :

Marcel Raymond, Conseiller #1
 Donald Smith, Conseiller #2
 Bill Gauley, Conseiller #3
 June Parker, Conseillère #4
 Ronald Price, Conseiller #5
 Marcel Harvey, Conseiller #6

Statement of the Pecuniary Interests of Council Members

Filing of the Statement of Pecuniary Interests of the following Council Members :

Marcel Raymond, Councillor #1
 Donald Smith, Councillor #2
 Bill Gauley, Councillor #3
 June Parker, Councillor #4
 Ronald Price, Councillor #5
 Marcel Harvey, Councillor #6

Dépôt du rapport mensuel (octobre 2012) des services d'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics

Dépôt est faite du rapport du mensuel (octobre 2012) des services d'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics du service d'incendie.

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 NOVEMBRE 2012

REGULAR MEETING OF NOVEMBER 5th, 2012

Deposit of the Report for Town Planning, Environment and Public Works Departments (October 2012)

The Town Planning, Environment and Public Works Department Monthly Report (October 2012) is deposited.

Travaux Publics / Public Works

12-11-224

Octroi de contrat pour le déneigement et l'épandage d'abrasifs des chemins privés du circuit des chemins des Lys, des Érables et des Pensées

CONSIDÉRANT que la Municipalité a reçu une requête des propriétaires du circuit de chemins privés, des Lys, des Érables et des Pensées;

CONSIDÉRANT que la requête est conforme au règlement numéro 2012-003, règlement concernant les modalités pour la prise en charge du déneigement et de l'épandage d'abrasifs des chemins privés;

CONSIDÉRANT l'offre de service soumis par l'entrepreneur T. & W. Seale pour le déneigement et l'épandage d'abrasifs pour le circuit de chemins privés de Lys, des Érables et des Pensées pour la saison 2012-2013 au montant de 3 900\$ plus taxes;

POUR CES MOTIFS, il est propose par le conseiller Bill Gauley et **RÉSOLU** d'octroyer le contrat pour le déneigement et l'épandage d'abrasifs des chemins privés du circuit des chemins des Lys, des Érables et des Pensées à l'entrepreneur T. & W. Seale pour la saison 2012-2013 au montant de 3 900\$ plus taxes.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-11-224

Awarding of the Contract for the Snow Removal of Private Roads for the Circuit of Des Lys, Des Érables and Des Pensées

WHEREAS the Municipality has received an application from owners on the private road circuit of des Lys, des Érables and des Pensées;

WHEREAS the application conforms to By-Law Number 2012-003, By-Law to Set the Conditions for the Undertaking of Snow Removal and Sanding Operation for Private Roads;

WHEREAS the quote submitted by the Contractor T. & W. Seale for snow removal and sanding operations for the circuit of private roads of des Lys, des Érables and des Pensées for the 2012-2013 season in the amount of \$3,900 plus taxes;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Bill Gauley and **RESOLVED** to award the contract to T. & W. Seale for the snow removal and sanding operations of the private road circuit of des Lys, des Érables and des Pensées for the 2012-2013 season at a cost of \$3,900 plus taxes.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 NOVEMBRE 2012
REGULAR MEETING OF NOVEMBER 5th, 2012

Environnement / Environment

Varia

12-11-225

Clôture

Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu de clore l'assemblée à 21h51.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-11-225

Closure

It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to close the meeting at 9:51 P.M.

Resolution unanimously adopted.

Edmund Kasprzyk
Maire

Paula Knudsen, g.m.a.
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine séance du Conseil sera tenue à 19h00 le 3 décembre 2012 à l'endroit des assemblées soit au Centre Communautaire Wentworth au 86 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on December 3rd, 2012 at the location for Council Meetings at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road in Wentworth.